

## NGĀ WHAKAMĀRAMA GLOSSARY

This glossary has been produced to support the reader in their understanding of the Māori words used in this handbook. Such is the complex nature of the Māori language, one word can have different meanings depending on the context it is used in. The glossary has endeavoured to provide multiple meanings for these complex words. However, the direct translations used for some of these more complex words may not truly represent the meaning in which the authors was intending.

The definitions of the words/terms found in this glossary are based on the *Tai Tumu, Tai Pari, Tai Ao Waikato-Tainui Environmental Plan* and the online *Te Aka Māori-English, English-Māori Dictionary* <http://maoridictionary.co.nz>

\*Indicates definitions from *Tai Tumu, Tai Pari, Tai Ao Waikato-Tainui Environmental Plan* <https://waikatotainui.com/tai-timu-tai-pari-taiao>

Te Reo Māori	Te Reo Pākeha
<b>A</b>	
Aotearoa	Traditional name for New Zealand
Ahu otaota	Shell middens
Ake, ake	Forever and ever
Ariari	Board used during white-baiting
Ariki	Paramount chief, high chief, chieftain, lord, leader, aristocrat, first-born in a high ranking family – qualities of a leader is a concern for the integrity and prosperity of the people, the land, the language and other cultural treasures
Arohatanga	To love, feel compassionate, empathise
Ātaahua	Beautiful, handsome, pleasant, pretty, lovely
Atua	God
Awa	River, stream, waterways, fresh water bodies
Awhi rito or mātua	The 'parent' leaves of the harakeke (NZ flax); these leaves sit on either side of the youngest leaf (rito) in the fan
<b>H</b>	
Hapū*	Subtribe, usually containing a number of whānau (family unit) and marae (gathering place) with a common ancestor or ancestors
Hāpua	Lagoon
Hauanga kai*	The customary and contemporary gathering and use of naturally occurring and cultivated foods (see mahinga kai)
Haukāinga	Home, true home, local people of a marae, home people
Haumiatiketike	Atua (God) of fernroot and uncultivated food
Hawaiki	Ancient homeland
Hīkoi	To step, stride, march, walk
Hīnaki	Wicker eel basket Fyke net – used in this context as a method for kōura (freshwater crayfish) monitoring
Hītori	History
Hua rākau	Fruit tree
Hui	To gather, congregate, assemble, meet
<b>I</b>	
Iwi*	Extended kinship group, tribe, nation, people, nationality, race; often refers to a large group of people descended from a common ancestor
Iwi rangatiratanga	Iwi direction, leadership, authority
<b>K</b>	
Kāhui	Collective, committee
Kai	Eat, food, dine
Kaihaukai	Tribal feast
Kaimahi	Worker

Kāinga	Home, settlement, residence
Kairongoā	Medicinal practitioner
Kaitiaki*	Caregiver, caretaker, guardian, the role of protecting and nurturing the māuri of all things and the surrounding inanimate environment
Kaitiakitanga*	The exercise of kaitiaki (guardian) roles and responsibilities. The exercise recognises the intricate balance and integral relationship between all natural resources
	Sustainable resource management
Kaka	Traditional form of the scoop net used to harvest whitebait on the lower Waikato River
Kanohi ki te kanohi	Face to face, in person, in the flesh
Kāo	No – used only as a negative answer to a question
Kapa haka	Māori performing group
Kapua	Cloud, bank of clouds
Karakia	To recite ritual chants, say grace, pray, recite a prayer, chant
Karanga	Formal call, ceremonial call, welcome call; a ceremonial call of welcome to visitors onto a marae (gathering place), or equivalent venue, at the start of a pōwhiri (welcome ceremony)
Kaumātua*	Elders (male or female)
Kaupapa	Topic, policy, matter of discussion, plan, purpose, scheme, proposal, agenda, programme, theme, issue, initiative
Kaupapa Māori research	An approach underpinned by Māori values; generally utilised by researchers who are Māori, and who are undertaking research with, and for Māori
Kāuta	Cooking shed, kitchen, cookhouse, house, shack, lean-to
Kawa	Protocols and customs
Kawenata	Covenant, testament, charter, contract, agreement, treaty – any undertaking that binds parties in a permanent and morally irrevocable relationship
Kete	Handwoven basket
Kīngitanga	King Movement, developed in the 1850s, and established to stop the loss of land, promote Māori authority, maintain law and order, and promote traditional values and culture
Ki uta ki tai	Recognising the connections across landscape, people and ecosystems. Literally translated as 'From the mountains to the sea'
Koere	Bracken fern bundles used for kōura (freshwater crayfish) monitoring
Koha	Gift, offering, donation, contribution

Kōhanga	A nursery for the young – used in this handbook as a reference to the important role of healthy ecosystems in the rearing of important species from juvenile to adult
Kōiwi	Human bones, corpse
Korapa awa	A stop net made of shade cloth
Kōrari	Generic term for the flowers of the harakeke (NZ flax)
Kōrero	Conversation, discussion
Koroneihana	Coronation. The largest annual gathering of followers of the Kīngitanga (King movement), celebrating the anniversary of the anointing of the Māori King or Queen
Korowai	Cloak
Kōwhaiwhai	Painted scroll ornamentation – commonly used on meeting house rafters
Kuia	Elder woman
<b>M</b>	
Mahau	Porch of the meeting house
Mahi	Work, job, employment, trade (work), practice, occupation, activity, exercise, operation, function
Mahinga kai	Customary and contemporary gathering and use of naturally occurring and cultivated foods
Mahinga mātaitai	Customary seafood gathering site, shellfish bed
Maimai aroha	Lament, expression or token of affection
Mahi toi	Artwork
Māmā	Mother
Mana	Authority, spiritual authority, protective power and prestige
Manaakitanga	The provision of sustenance, care, and support, particularly in the hospitality shown to manuhiri
Manaaki tāngata	To show support and hospitality
Mana motuhake	Separate identity, autonomy, self-government, self-determination, independence, sovereignty, authority – mana (authority) through self-determination and control over one's own destiny
Mana whakahaere	The exercise of rights and responsibilities to ensure that the balance and mauri (life force) of the rohe (area) is maintained
Mana whenua	The tāngata whenua (Indigenous people) group or groups with primary mana whakahaere (rights and responsibilities) over an area
Manuhiri, manuwhiri	Visitor, guest

Māori	Indigenous New Zealander, indigenous person of Aotearoa New Zealand	Motu	Island, country
Marae*	Traditional and contemporary gathering places that may contain a whareniui (meeting house), wharekai (dining room), wharepaku (ablution block), whare (other houses or structures); may also include a papakāinga (communal Māori land)  In Māori society, the marae is a place where the culture can be celebrated, where the Māori language can be spoken, where intertribal obligations can be met, where customs can be explored and debated, where family occasions such as birthdays can be held, and where important ceremonies, such as welcoming visitors or farewelling the dead (tangihanga), can be performed. Like the related institutions of old Polynesia, the marae is a wāhi tapu (sacred place) which carries great cultural meaning	Muka	Fibre inside the leaf of the harakeke (NZ flax) highly valued for its strength
Māra kai	A place where food is grown, often used in reference to the more contemporary version of a vegetable garden	<b>N</b>	
Maramataka	Planting and fishing calendar	Ngā atua wāhine	Founding female elements, female Gods
Maro kuta	Small loincloth worn by women, made from kuta (giant spike rush)	Ngahere	Bush, forest
Mātaitai	Seafood, shellfish	Ngā mihi	Acknowledgements
Mātai tuarangi	Cosmology	Ngāti	Prefix for a tribal group
Matariki	Pleiades, the Seven Sisters – an open cluster of many stars in the constellation Taurus, with at least six stars visible to the naked eye	Nohoanga	Dwelling place, abode
Mātauranga	Knowledge, wisdom, understanding	<b>O</b>	
Mātauranga Māori*	Traditional and contemporary Māori knowledge, knowledge systems and knowledge bases. This includes the body of knowledge originating from Māori ancestors, including Māori worldview and perspectives, Māori creativity, and cultural and spiritual practices. As an organic and living knowledge base, mātauranga Māori is ever growing and expanding	Oriori	Lullaby
Mātua	Parents	<b>P</b>	
Maunga	Mountain	Pā	Inhabitants of a fortified place Large groupings of plants valued by Māori weavers, e.g. pā harakeke, pā kuta, pā raupō
Mau rākau	Wielding of weapons	Pae pae	Dredge net used for kōura (freshwater crayfish) monitoring
Mauri*	Life force. Some hold the view that both animate and inanimate objects have mauri	Paimārire	Christian faith still practiced by Waikato Māori
Mīta	Pronunciation, sound of a language distinct to a hapū (subtribe) or iwi (tribe) when compared to others from other rohe (areas)	Pāke	Cape
Moana	Sea, ocean, large lake	Pāke kuta	Cape made from kuta (giant spike sedge, <i>Eleocharis sphacelata</i> )
Moko kauae	Traditional female facial tattoo	Papakāinga	Original home, home base, village, communal Māori land
Mokopuna	Descendant, grandchild	Papatipu rūnanga	Uphold the mana (authority) of Ngāi Tahu (South Island tribal group) people over the land, sea, and natural resources
Mōteatea	Lament, traditional chant	Papatūānuku	Earth, Earth mother and wife of rangi-nui – all living things originate from them
		Paru	Muds valued by Māori weavers for their dyeing properties
		Pā tuna	Eel weir, weir for catching eels
		Pēpe	Baby, infant
		Pepeha	Formulaic expression, saying of the ancestors
		Piupiu	Woven garment
		Poho	Chest
		Poi	Lightweight ball on a string of varying length that is swung or twirled rhythmically to sung accompaniment  Poi dance – songs performed in which the poi is swung in various movements to accompany the singing
		Pōtae	Hat
		Pōtae taua	Mourning cap or wreath
		Pōtiki	Youngest child
		Pou	Post, pole, pillar

Poukai	King movement gathering – hui (gathering) held on marae (gathering place) where people who support the Kingitanga (King movement) demonstrate their loyalty, contribute to funds, and discuss movement affairs
Pōwhiri	Welcome ceremony on a marae
Puku	Stomach
Puna	Spring, well, pool
Puna kauhoe	Swimming holes
Pūrākau	Mythology, ancient legend, story
Pūtaiao	Science
<b>R</b>	
Rākau	Tree, stick, timber, wood, spar, mast, plant
Rama kōura	Hand nets
Rangahau	Research
Rangatahi	Youth, younger generation
Rangatira	Chief (male or female), chieftain (male or female), master, mistress, boss, supervisor, employer, landlord, owner, proprietor. The qualities of a leader are of concern to the integrity and prosperity of the people, the land, the language, and other cultural treasures (e.g. oratory and song poetry); an aggressive and sustained response to outside forces that may threaten these
Rangatiratanga	Chieftainship, right to exercise authority, chiefly autonomy, chiefly authority, ownership, leadership of a social group, domain of the rangatira (chief), attributes of a chief
Rangi-nui	Atua (God) of the sky and husband of Papatūānuku (Earth mother)
Raranga	To weave
Raupatu	Confiscation, conquered, overcome. Often used in relation to forceful land acquisition
Repo	Swamp, bog, marsh
Reporepo	Swamp
Ringatoi	Artist
Ringawera	Kitchen workers
Ritenga	Custom, customary practice, habit, practice, resemblance, implication
Rito	Growing shoot of the harakeke (NZ flax)
Rohe	District, area, territory, vicinity, region (see takiwā)
Rongoā Māori	Traditional medicine, remedy
Rongoā rākau	Traditional medicinal plants
Rongo mā Tāne	Atua (God) of the kūmara and cultivated food

Rōpū	Group, party of people, company, gang, association, entourage, committee, organisation
Rua	Storage pit
Rūnanga	Tribal council, iwi authority
<b>T</b>	
Takiwā	District, area, territory, vicinity, region (see rohe)
Take	Topic, subject, matter, issue, concern
Taiao	Earth, natural world, environment
Tā moko	Traditional tattoo
Tā moko uhi	Chisel for traditional tattoo
Tāngata tiaki	Caregiver, caretaker, guardian, the role of protecting and nurturing the māuri of all things and the surrounding inanimate environment. See also kaitiaki
Tāngata whenua*	Local people, hosts, Indigenous people – Māori and their whānau (families), hapū (subtribe), iwi (tribe) that whakapapa, or have genealogical connections, back to the land by virtue of first or primary occupation of the land by ancestor(s) through a variety of mechanisms such as maintaining ahi kā roa (long term occupation) or conquest
Tangaroa	Atua (God) of the sea and fish
Tangi/tangihanga	Funeral
Tāne mahuta	Atua (God) of the forests and birds
Taniwha	Water spirit, powerful creature, leader, chief
Taonga	Treasure – applied to anything considered to be of value including socially or culturally valuable objects, resources, phenomenon, ideas and techniques
Taonga species	Native birds, plants, and animals of cultural significance
Tāpau	Floor mat (see also tuwhara)
Tapu	Sacred, prohibited, restricted – a supernatural condition
Tapu noa	To be free from the extensions of tapu (sacred), ordinary, unrestricted, void
Taruke	Fern bundles used for kōura (freshwater crayfish) monitoring
Taua	War party
Tau kōura	Method of catching kōura (freshwater crayfish)
Tāwhirimātea	Atua (God) of the winds, clouds, rain, hail, snow and storms
Te Ao Tūroa	Earth, nature, natural world
Te Ira Tāngata	Humankind

Te Ika-a-Māui	North Island of New Zealand	Whakapapa	Genealogy, lineage, descent, layers of kin relationships
Te Reo Māori	Māori language		Connections between and within flora/fauna species
Te Urutapu o Tāne	The sacred realm of Tāne	Whakararu	Frustrating, confusing, exasperating, annoying, problem
Te Wai Pounamu	South Island of New Zealand	Whakatauākī	Proverb, significant saying; where the person who said it first is known
Te Waonui a Tāne	Forest mythology	Whakataukī	Proverb, significant saying; where the person who said it first, is not known
Tikanga	The customary system of values and practices that have developed over time and are deeply embedded in the social context	Whakaweku	Fern bundles used for kōura (freshwater crayfish) monitoring
Tohu	Sign, mark, symbol, indicators of an event	Whānau*	Family unit, not always immediate family, and may include those that are family by marriage, adoption, fostering, or other close relationship
Tohunga	Chosen expert, healer	Whanaungatanga	Relationship, kinship, sense of family connection
Tohunga whakairo	Master carver	Whānui*	Broad, wide, extensive
Toi whenua	Customary designation for hapū (subtribe) holding ancestral rights to a particular area	Whare	House
Tūmanako	Hopes, dreams, desires	Whenua	Land
Tūmataunga	Atua (God) of war	Whetūrangī	To appear above the horizon (a star or the moon)
Tuna heke	Downstream eel migration	Whītau	Harakeke (NZ flax) fibre
Tupuna/tūpuna	Ancestor/ancestors		
Tupuna awa	Ancestral river		
Tuwihara	Floor mat (see also tāpau)		
<b>U</b>			
Uri	Descendants		
<b>W</b>			
Wāhi tapu	Sacred site, sacred place		
Wai	Water		
Waiora	Healing waters		
Waiata	Song		
Waikato-Tainui*	People who descend from or affiliate to a recognised Waikato-Tainui (tribal people of the Waikato Region) marae, hapū, or iwi		
Wairākau	Medicinal tea		
Wairua	Spirit		
Wairuatanga	Spirituality		
Waka taua	War canoe		
Wānanga	Seminar, conference, forum, educational seminar		
	Tribal knowledge, lore, learning		
Wero	Challenge		
Whakaaro*	Thought, opinion, plan, understanding, idea, intention, gift		
Whakairo	Carving, sculpture, ornament with a pattern		

## LIST OF FLORA AND FAUNA SPECIES

	A sample of Māori name(s)	Common names	Scientific Names
Ngā ika   Fish	Īnanga, ĭnaka, karoĭhi, karoĭhe	Whitebait, ĭnanga	<i>Galaxias maculatus</i>
	Īnanga	Dwarf ĭnanga	<i>Galaxias gracilis</i>
	Kahawai	Kahawai	<i>Arripis trutta</i>
	Kanae	Grey mullet	<i>Mugil cephalus</i>
	Kōkōpu	Banded kōkōpu	<i>Galaxias fasciatus</i>
		Giant kōkōpu	<i>Galaxias argenteus</i>
		Shortjaw kōkōpu	<i>Galaxias postvectis</i>
	Kōaro	Climbing galaxias	<i>Galaxias brevipinnis</i>
		Shortjaw kōaro	<i>Galaxias postvectis</i>
	Hauhau, waikaka	Brown mudfish	<i>Neochanna</i> spp.
	Matamata, Ngā karu o Matariki	Whitebait, No. 1 whitebait	<i>Galaxias</i> spp.
	Morihana	Common gold fish	<i>Carrassius auratus</i>
	Piharau, kanakana	Lamprey	<i>Geotria australis</i>
	Poroĭhe, karawaka	Common smelt, cucumber fish	<i>Retropinna retropinna</i>
	Toitoi	Common bully	<i>Gobiomorphus cotidianus</i>
	Tunatuna	Glass eel	<i>Anguilla</i> spp.
	Tuna	Long-fin eel	<i>Anguilla dieffenbachii</i>
Short-fin eel		<i>A. australis</i>	
Australian longfin eel		<i>A. reinhardtii</i>	
Brown bull-headed cat fish		<i>Ameiurus nebulosus</i>	
	Bullies	<i>Gobiomorphus</i> spp.	
Ngā mātaĭtai   Molluscs & bi-valves	Kāeō, kākahi	Freshwater mussel	<i>Hyridella menziesii</i>
	Karahū	Mud snail	<i>Potamopyrgus</i> spp.
	Kōura, kēwai	Freshwater crayfish	<i>Paranephrops planifrons</i> <i>P. zealandicus</i>
	Kūtai, kuku	Green-lipped mussel	<i>Perna canaliculus</i>
	Pipi	Pipi	<i>Paphies australis</i>
	Pūpū	Cat's eye	<i>Turbo smaragdus</i>
	Tuatua, kahitua	Tuatua	<i>Amphidesma subtriangulatum</i> <i>Paphies subtriangulata</i>
Ngā tipu taketake   Native plants	Harakeke	New Zealand flax	<i>Phormium tenax</i>
	Hangehange	New Zealand privet	<i>Geniostoma ligustrifolium</i>
	Hoheria, houhere	Ribbonwood, lacebark	<i>Hoheria</i> spp.
	Kahikatea	White pine	<i>Dacrycarpus dacrydioides</i>
	Kānuka	Kānuka	<i>Kunzea robusta</i>
	Karaka	New Zealand laurel	<i>Corynocarpus laevigatus</i>
	Karamū	Coprosma	<i>Coprosma robusta</i>
	Kareao, piritā	Supplejack	<i>Ripogonum scandens</i>
	Kāretu	Kāretu	<i>Hierochloa redolens</i>
	Kauri	Kauri	<i>Agathis australis</i>

	A sample of Māori name(s)	Common names	Scientific Names
Ngā tipu taketake   Native plants continued...	Kawakawa	Kawakawa	<i>Piper excelsum</i>
	Kiekie	Gigi bush, gigi	<i>Freycinetia banksii</i>
	Kōkihi, rengamutu, tūtae-ika-moana	Native spinach	<i>Tetragonia</i> spp.
	Koromiko	Hebe	<i>Veronica salicifolia</i> , <i>V. stricta</i>
	Kōwhai, kō'wai	Kōwhai	<i>Sophora</i> spp.
	Kowhangatara	Spinifex	<i>Spinifex sericeus</i>
	Kōwhitiwhiti, poniu, panapana	Native watercress	<i>Rorippa</i> spp.
	Kūmara	Sweet potato	<i>Ipomoea batatas</i>
	Kūmarahou	Gumdigger's soap	<i>Pomaderris kumeraho</i>
	Kuta, ngāwhā, paopao	Giant spike sedge	<i>Eleocharis sphacelata</i>
	Māhoe	Whiteywood	<i>Melicytus ramiflorus</i>
	Maire tawake, waiwaka	Swamp maire	<i>Syzygium maire</i>
	Makamaka	Marsh, saltmarsh ribbonwood	<i>Plagianthus divaricatus</i>
	Makomako	Wineberry	<i>Aristotelia serrata</i>
	Mamaku	Black tree fern	<i>Cyathea medullaris</i>
	Mānuka, kahikatoa	New Zealand tea tree	<i>Leptospermum scoparium</i>
	Mapou, matipo	Mapou, matipo	<i>Myrsine australis</i>
	Mataī	Mataī	<i>Prumnopitys taxifolia</i>
	Mikoikoi, tūkāuki	New Zealand satin flower	<i>Libertia</i> spp.
	Mingimingi	Swamp mingimingi	<i>Coprosma propinqua</i>
	Miro	Miro	<i>Prumnopitys ferruginea</i>
	Mouka, mātātā	Water fern Hen & chicken fern	<i>Histiopteris incisa</i> <i>Asplenium bulbiferum</i>
	Nahui	Nahui	<i>Alternanthera nahui</i>
	Nau	Cook's scurvy grass	<i>Lepidium oleraceum</i>
	Nikau	Nikau palm	<i>Rhopalostylis sapida</i>
	Oioi	Jointed wire rush	<i>Apodasmia similis</i>
	Pānakenake	Pratia	<i>Lobelia angulata</i>
	Patē, patetē	Seven finger	<i>Schefflera digitata</i>
	Pīngao	Pīngao, golden sand sedge	<i>Ficinia spiralis</i>
	Piripiri	Purple bidibidi	<i>Acaena inermis</i>
	Ponga	Silver fern	<i>Cyathea dealbata</i>
	Puha	Sow thistle	<i>Sonchus</i> spp.
Pukatea	Pukatea	<i>Laurelia novae-zelandiae</i>	
Pukupuku	Rasp fern	<i>Doodia media</i>	
Pūrekireki, pūrei, pūreirei, pukio	Carex, swamp sedge	<i>Carex virgata</i> , <i>C. secta</i> , <i>C. gaudichaudiana</i>	
Putaputawētā, kaiwētā	Marbleleaf	<i>Carpodetus serratus</i>	

	A sample of Māori name(s)	Common names	Scientific Names	
Ngā tipu taketake   Native plants continued...	Rautahi	Cutty grass	<i>Carex geminata</i>	
	Rauparaha	Shore bindweed	<i>Calystegia soldanella</i>	
	Raupō, koarearea	Raupō, bulrush	<i>Typha orientalis</i>	
	Raurekau, manono, kanono, kawariki	Raurekau, manono, kanono, kawariki	<i>Coprosma grandifolia</i> , <i>C. autumnalis</i>	
	Remuremu	Bonking grass	<i>Selliera radicans</i>	
	Rimu	Rimu	<i>Dacrydium cupressinum</i>	
	Tapuwae karitehe	Musk	<i>Mazus radicans</i>	
	Tātārāmoa	Bush lawyer	<i>Rubus cissoides</i>	
	Tauhinu	Tauhinu	<i>Ozothamnus leptophyllus</i>	
	Tawapou	Native jasmine	<i>Parsonsia heterophylla</i>	
	Ti kōuka, kōuka, mauku, whanake	Cabbage tree	<i>Cordyline australis</i>	
	Toetoe	Toetoe	<i>Austroderia</i> spp.	
	Turutu	Swamp turutu	<i>Dianella haemata</i>	
	Tūtae kōau	Native celery	<i>Apium prostratum</i> subsp. <i>prostratum</i> var. <i>filiforme</i>	
	Tutu, tūpākihi	Tutu	<i>Coriaria</i> spp.	
	Tūtunawai	Swamp willow-weed	<i>Persicaria decipiens</i>	
	Ūpoko-a-tangata	Giant umbrella sedge	<i>Cyperus ustulatus</i>	
	Ureure (tidal)	Glasswort	<i>Salicornia quinqueflora</i>	
	Waewae kahu	Tangle fern	<i>Gleichenia dicarpa</i>	
	Wharariki	Mountain flax	<i>Phormium cookianum</i>	
	Whekī	Rough tree fern	<i>Dicksonia squarrosa</i>	
	Wiwī	Bamboo rush		<i>Sporadanthus</i> spp.
		Bulrush, three-square		<i>Schoenoplectus pungens</i>
		Jointed twig rush		<i>Machaerina rubiginosa</i>
		Rushes		<i>Juncus</i> spp.
		Sand coprosma		<i>Coprosma acerosa</i>
		Shore pimpernel		<i>Samolus repens</i>
		Soft stem bulrush		<i>Schoenoplectus tabermontanii</i>
Wire rush			<i>Empodisma</i> spp.	
Fountain sedge			<i>Lepidosperma neozelandicum</i>	
Gumland grass tree			<i>Dracophyllum lessonianum</i>	
	Kākābeak		<i>Clianthus</i> spp.	
	Little hard fern		<i>Blechnum penna-marina</i>	
	Maidenhair		<i>Adiantum</i> spp.	

	A sample of Māori name(s)	Common names	Scientific Names
Ngā tipu taketake   Native plants continued...		Shore cotula	<i>Leptinella dioica</i>
		Swamp daisy	<i>Olearia solandri</i>
		Swamp millet	<i>Isachne globosa</i>
		Tussock	<i>Chionochloa</i> spp.
Ngā tipu mai tāwāhi   Exotic plants	Rākau Pākeha	Alligator weed	<i>Alternanthera philoxeroides</i>
		Brazilian waterweed	<i>Egeria densa</i>
		Blackberry	<i>Rubus</i> spp.
		Crack willow	<i>Salix fragilis</i>
		Elephant grass	<i>Pennisetum purpureum</i>
		Grey willow	<i>Salix cinerea</i>
		Gum tree	<i>Eucalyptus</i> spp.
		Hornwort	<i>Ceratophyllum demersum</i>
		Kikuyu grass	<i>Cenchrus clandestinus</i>
		Macrocarpa	<i>Cupressus macrocarpa</i>
		Oxygen weed	<i>Elodea canadensis</i>
		Pampas	<i>Cortaderia</i> spp.
		Pine	<i>Pinus</i> spp.
		Privet	<i>Ligustrum lucidum</i> , <i>L. sinense</i>
		Reed sweetgrass	<i>Glyceria maxima</i>
		Wandering willy	<i>Tradescantia fluminensis</i>
		Yellow flag iris	<i>Iris pseudacorus</i>
		Yorkshire fog	<i>Holcus lanatus</i>
	Taro	Taro	<i>Colocasia esculenta</i>
	Wātakirihi	Common watercress	<i>Nasturtium</i> spp.
Ngā manu   Birds	Kāhu	Swamp harrier	<i>Circus approximans</i>
	Kāruhiruhi	Pied shag	<i>Phalacrocorax varius</i>
	Kawau, kawau-tua-whenua	Black shag, great cormorant	<i>Phalacrocorax carbo</i>
	Kawau paka	Little shag	<i>Phalacrocorax melanoleucos</i>
	Kawau tūi	Little black shag, little black cormorant	<i>Phalacrocorax sulcirostris</i>
	Kiwi	Kiwi	<i>Apteryx</i> spp.
	Korimako, makomako	Bellbird	<i>Anthornis melanura</i>
	Kōtare	Sacred kingfisher	<i>Todiramphus sanctus</i>
	Kotoreke, koitareke	Marsh crake	<i>Porzana pusilla</i>
	Kotuku	Kotuku, egret	<i>Egretta alba modesta</i> <i>E. garzetta immaculatae</i>
	Kotuku-ngutupapa	Royal spoonbill	<i>Platalea leucorodia regia</i>

	A sample of Māori name(s)	Common names	Scientific Names
Ngā manu   Birds continued...	Kuruwhengi	Australasian shoveler, spoonbill	<i>Anas rhynchotis variegata</i>
		Northern shoveler	<i>Anas clypeata</i>
	Mātātā	Fernbird	<i>Bowdleria punctata</i>
	Matuku	Australasian bittern	<i>Botaurus poiciloptilus</i>
	Matuku-moana	White-faced heron, blue crane	<i>Ardea novaehollandiae</i>
	Pāpango, matapōuri, raipo, titipōrangi	New Zealand scaup, black teal duck, diving duck	<i>Aythya novaseelandiae</i>
	Pāpera	Grey duck	<i>Anas superciliosa</i>
	Pāteke	Brown teal	<i>Anas chlorotis</i>
	Poaka	Pied stilt	<i>Himantopus himantopus</i>
	Pūtangitangi, pūtakitaki, pari	Paradise shelduck	<i>Tadorna variegata</i>
	Pūteketeke, kāha, kāmana	Australasian crested grebe	<i>Podiceps cristatus</i>
	Pūweto, putoto	Spotless crane	<i>Porzana tabuensis</i>
	Rīroriro	Grey warbler	<i>Gerygone igata</i>
	Ruru, rurukoukou, koukou	Morepork, New Zealand owl	<i>Ninox novaeseelandiae</i>
	Tauhou	Silvereeye	<i>Zosterops lateralis</i>
	Tuī, koko	Tui, parson bird	<i>Prosthemadera novaeseelandiae</i>
	Tūturiwhatu, pohowera	Banded dotterel	<i>Charadrius bicinctus</i>
	Wāna, wani, kakiānau	Black swan	<i>Cygnus atratus</i>
	Weka	Woodhen	<i>Gallirallus australis</i>
	Weweia, taihoropī, taratimoho, totokipio	New Zealand dabchick	<i>Poliocephalus rufopectus</i>
	Canada goose (exotic)	<i>Branta canadensis</i>	
	Caspian tern	<i>Hydroprogne caspia</i>	
	Greylag goose (exotic)	<i>Anser anser</i>	
	Mallard (exotic)	<i>Anas platyrhynchos</i>	
	White swan (exotic)	<i>Acygnus olor</i>	
Ngā whāngote   Mammals	Kiore	Rat (exotic)	<i>Rattus</i> spp.
	Pekapeka	Short-tailed bat	<i>Mysticina tuberculata</i>
		Long-tailed bat	<i>Chalinolobus tuberculatus</i>
	Tuatara	Tuatara	<i>Sphenodon</i> spp.
		Common (brushtail) possum (exotic)	<i>Trichosurus vulpecula</i>
		Ferret (exotic)	<i>Mustela</i> spp.
		Mouse (exotic)	<i>Mus</i> spp.
	Stoat (exotic)	<i>Mustela</i> spp.	
Ngā tuaiwi-kore   Invertebrates	Anuhe, moka, mūharu	Windower caterpillar	<i>Orthoclydon praefactata</i>
	Mokamoka harakeke	Flax notcher caterpillar	<i>Tmetolophoto steropastis</i>
	Noke, toke	Earthworm	<i>Megascolides mauricus</i> , <i>Octochaetus multiporus</i>

	A sample of Māori name(s)	Common names	Scientific Names
Ngā tuaiwi-kore   Invertebrates continued...	Pāpapa, tātaka	Ground beetle	<i>Physolaesthus insularis</i>
	Toke tūtae tawhiti	Dung worm (exotic)	<i>Lumbricus rubellus</i>
	Toke momo rāwaho	Asian snake worm (exotic)	<i>Amyntas cortices</i>
		Earthworm (exotic)	<i>Octolasion tyrtaeum</i>
	Toke (Te Tai Tokerau)	North Auckland giant earthworm	<i>Spenceriella gigantea</i>
	Wētā	Wētā	<i>Stenopelmatidae</i> spp. <i>Rhaphidophoridae</i> spp.
		Daphnia	<i>Daphnia galeata</i>